





永遠的信天翁





## Contents

目錄

封面 - 水雉 / 陳王時 攝								
水雉小故事								
中華會訊								
<b>十 章 司 司</b> 中華鳥會新網站介紹 / 呂翊維6								
Discussion Sessions from the 1st Asian BirdLife Festival and								
Nature Expo in Thailand / Scott Pursner								
泰國曼谷擺攤趣 (下)/邱柏瑩10								
<b>團體會員訊息</b> 新竹市野鳥學會 - 活動訊息								
前 [] [[1] [5] [5] [6] [7] [6] [7] [7] [7] [7] [7] [7] [7] [7] [7] [7								
日東ボガ病学音 - <i>                                    </i>								
ロ / 写 17   扇								
在華縣野鳥學會 - 第十六期麻雀班初級解說員訓練 16								
に建 <del>続打点学音 - 第十八期順崔虹初級解成員訓練 10</del>								
好文分享								
從水雉保育創造人與生態和諧共存 / 李文珍								
永遠的信天翁 / 何瑞陽								
Birds Connect Our World / Susan Bonfield								
Birding Is the Perfect Activity While Practicing Social								
Distancing / 奥杜邦								
戴勝巢穴惡臭之謎 / 陳秋濤								
稀有鳥種記錄								
山藍仙鶲 / 林利中								
靴鵰 / 蔡志遠								
灰腰金絲燕/鄭可								
田鷚(稻田鷚)/劉川								
捐款名單								
109/03/10 彭綺〇 1,000 元 109/06/29 林賜〇 1,000 元								
109/05/21 林浔〇 300 元 109/06/29 林大〇 1.000 元								

109/06/23 陳柏〇

109/06/24 許孟〇

300元

500 元

109/06/29 江佳〇

109/06/30 張鈞〇

500元

500元

• 發行人:方偉宏

• 發行單位:社團法人中華民國野鳥學會 Chinese Wild Bird Federation

• 主編:邱柏瑩

編輯小組委員:馮雙、蔡木寬、羅美玉 林昆海、劉孝伸

編輯小組:呂翊維、Scott Pursner 林淑紋

• 行政顧問:林茂男

• 法律顧問:詹順貴律師

• 財務顧問: 蔡紹禧會計師

• 外交顧問:吳建國大使

• 學術顧問:王穎教授、李培芬教授

袁孝維教授

常務理事:李雄略、蔡世鵬、郭東輝 丁宗蘇、李璟泓、劉孝伸

• 常務監事:歐玉芳

• 全國團體會員:

社團法人基隆市野鳥學會 社團法人台北市野鳥學會 社團法人桃園市野鳥學會 社團法人新竹市野鳥學會 苗栗縣自然生態學會 社團法人台灣野鳥協會 南投縣野鳥學會 社團法人彰化縣野鳥學會 雲林縣野鳥學會 嘉義市野鳥學會 嘉義縣野鳥學會 社團法人台南市野鳥學會 社團法人高雄市野鳥學會 社團法人高雄市美濃愛郷協進會 高雄市茄萣生態文化協會 屏東縣野鳥學會 宜蘭縣野鳥學會 社團法人花蓮縣野鳥學會 台東縣野鳥學會 社團法人金門縣野鳥學會 馬祖野鳥學會

• e-mail: mail@bird.org.tw

地址:10343 台北市大同區塔城街 50 巷 3 號 2 樓

• 捐款劃撥帳號:

社團法人中華民國野鳥學會 12677895

電話:02-25562012傳真:02-25526833



中華鳥會網址 www.bird.org.tw



FB 粉絲專頁 www.facebook.com/ CWBFTW



來自加拿大,從1999年註冊專利至今獲獎無數的LENSPEN神奇拭鏡筆,是保養清潔高級鏡頭的專業工具。 LENSPEN拭鏡筆可用於所有光學鏡頭、LCD液晶顯示器、或玻璃表面,它去除油性指紋和灰塵的能力, 比任何清潔工具都有效。



**單一產品使用次數更高達 500 次!** Lenspen 美國註冊專利 U.S. Patent 5,993,560 的碳合成物清潔技術,是為專業及一般數位產品用家解決昂貴光學產品鏡頭及螢幕清潔的需要。

#### 其特色如下:

- 碳合成物清潔技術,為國際認可最有效的光學鏡片清潔技術,可處理落在鏡面帶油性指印及髒汙問題,比其他鏡頭清潔產品更有效,更簡便易用,深受用專業用戶歡迎。
- 獨家非液態清潔技術,沒有一般清潔劑溢出及乾涸的問題,不會因液態浸漏而造成的機件故障,安全可靠。
- 曾跟多家專業及國際大廠合作,可於多層鍍膜的鏡頭及螢幕上應用,清潔效果得到專業用家認可。
- 環保及不帶任何毒性。
- 有效減少靜電,預防塵垢積聚,方便攜帶,簡單易用。
- 碳合成物自行補充設計,經濟耐用。
- 最貼心的獨特雙頭清潔筆設計,一端為天然羊毛軟刷可刷除鏡片上的塵埃而不會刮傷鏡片,一端為碳合成清潔配方彈性頭,可有效帶走油污。
- 為攝影人士最愛的唯一專利清潔用品。



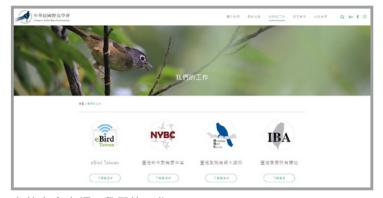


## 中華鳥會新版官方網站正式上線!

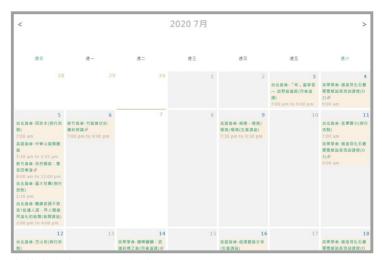
#### By 呂郊維/環境研究部主任兼副秘書長

中華鳥會的新版官方自6月23日起正式 上線!由於舊版網站無法正常更新資訊已一段 時間,為了讓網站恢復正常運作,也因應現代 智慧型手機與各類平板電腦所需的互動式網 頁,中華鳥會秘書處去年決定將本會的官方網 站進行大幅度的更新。新版網站將會集結和分 享各地鳥會的活動資訊、鳥類公民科學活動、 台灣鳥類名錄、鳥類有關的專文分享、鳥類救 傷聯絡資訊及本會的工作,我們期許透過這次 的更新,讓中華鳥會的網站可以成為野鳥欣 賞、研究及保育的資訊平台。

中華鳥會是集結 21 個夥伴團體的聯盟組 織,呈現本會與全台灣各地團體的工作內容與 活動資訊,將是我們網站主要的功能。要特別 預告的是,本會創會三十多年來,發行過許多 刊物與出版物,尤其《飛羽》蒐集了歷年來相 當多台灣時下的鳥類生態觀察與保育活動的紀 實,是許多前人的心血結晶。我們認為,這些 珍貴的文物不應只是長年存放在書架上,而是 應該要讓更多的鳥友和普羅大眾看見。因此後



中華鳥會官網 - 我們的工作

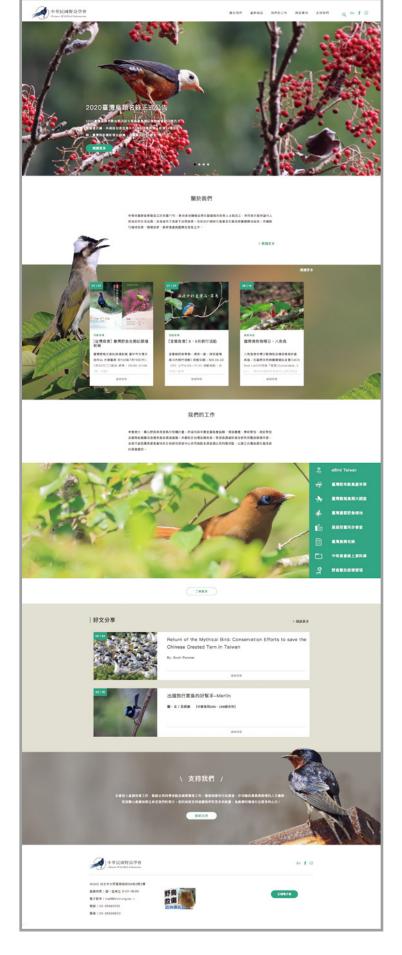


中華鳥會官網 - 活動行事曆

續的更新目標,預計將把這些刊物陸續全部電子化,並公開在網站上。此外,位在新版網站主選單「飛羽季刊」中的「好文分享」,我們希望能廣泛蒐集和分享有關鳥類的文章,而不僅限於《飛羽》的投稿文章,也包含其他鳥類的科普文章、報導、研究報告及鳥友各類心得分享等,都是我們想張羅的內容,所以非常歡迎鳥友或各界人士的投稿與分享。

從一般大眾的需求來看,本會網站彙整 各地可協助野鳥相關諮詢的窗口,其中野鳥救 傷是目前最常接獲的諮詢需求,如何讓民眾尋 求正確的管道及建議,也是鳥會架設網站的 功能之一。現在是 Facebook(臉書)、Line、 Instagram 等網路社群媒體當道的年代,人人 皆有智慧型手機在身上,隨時隨地可上網獲取 資訊,也因此現今許多單位會投資相當多的精 力在經營網路社群。然而,由於臉書等社群的 訊息是持續變動的,不易回頭搜尋舊有資訊, 往往還是需依賴 Google 等搜尋引擎,來查詢 各種傳統網頁的既存內容,這也是為什麼我們 要重視網站經營的理由。

最後,目前新版網站的內容仍尚未完成, 我們預計將在今年完成台灣重要野鳥棲地(IBA) 與臺灣國家鳥類報告(今年底出版)的專屬頁 面,請大家敬請期待。若有對於新版網站的期 許和建議,也歡迎各位的指教。





中華鳥會網址 www.bird.org.tw

# Discussion Sessions from the 1<sup>st</sup> Asian BirdLife Festival and Nature Expo in Thailand

Scott Pursner / Director of International Affairs, CWBF

During the first ABF+ held at the Rama 9 Museum in Pathumthani Province, Thailand from January 18-19, 2020, a number of Partner Dialogue Sessions were held to promote partner to partner engagement. The sessions were informal and were meant for partners and international guests to share experiences, ask questions, and learn from one another. Participants were encouraged to share their experiences, both positive and negative, in order to facilitate deeper conversations about issues related to work and efforts currently being undertaken at the local level.

Sessions were facilitated by Nancy Gibson (Bird Conservation Society of Thailand), Scott Pursner (Chinese Wild Bird Federation) and Ding Li Yong (BirdLife Asia Singapore Office).

Below is a write-up of the various sessions:

#### January 18<sup>th</sup>:

13:00 Membership (led by Malaysia Nature Society)

During this session, where Tan Choo Eng of the Malaysian Nature Society was the main speaker, participants discussed their current membership situations and looked at ways that membership numbers could be improved. In the case of MNS, in the past, their membership came as a result of offering special excursions and activities to members. Currently many of the group's members are older and it has been hard to get newer members. There was a broad discussion about what leads people to become members of groups. There was also a conversation about the use of technology for improving membership numbers. Representatives from the Raptorwatch Network Philippines mentioned how in the Philippines, their organization is not based on membership, but is in fact a collection of already existing local networks which coordinate together on issues of mutual interest. Representatives from Taiwan's CWBF also expressed interest in the fact that that all organizations share these same difficulties related to membership and that perhaps more

guidance can be offered to partners from BirdLife on addressing the issue. The idea of an Asian model for group membership was also explored.

14:30 Corporate Social Responsibility (led by Ms. Keiko Suzue)

Led by Keiko Suzue of the BirdLife Asia Tokyo Office, the discussion was robust and covered a number of areas. Participants first went around expressing their current situations in relation to working with corporations or asking questions about collaborating with corporations. Keiko explained that a lot of the conversation develops based off what NGOs are looking for when they approach companies and how to communicate that appropriately and effectively. There was a consensus over the fact that guidelines for CSR should be developed by BirdLife, and if they already exist, better promulgated. Meanwhile, it was also suggested



that the BirdLife Secretariat, be it in Asia of Cambridge, could serve as a facilitator between NGOs and companies. On the issue of sustainability, as it was recognized that in many cases, CSR is completely funding-based. It was noted that NGOs are also corporations that have a responsibility to the community and whose goals require large amounts of time and energy. BCST's Nancy Gibson discussed the importance of finding good corporate partners, using Toyota as an example, with its small grants fund financing a number of conservation initiatives in Thailand. This led to a conversation about the importance of meeting the correct partners for change which would lead to the change you want to see. Keiko reminded participants that NGOs were corporations, with a product, a message, and needing a sales strategy. Also, when an opportunity arises for a business and biodiversity partnership, planners must think quickly about what will achieve both donor and NGO objectives.

#### January 19<sup>th</sup>:

10:00 Citizen Science (led by Mr. Rahul Mehrotra)

This session discussed the use of citizen science towards better understanding the situation regarding sea turtles in the Gulf of Thailand. Mr. Mehrotra, who works with the group Love Wildlife explained how the Koh Tao Sea Turtle Identification Initiative has led to a big improvement in the amount of information available able the turtle populations around Koh Tao Island. He explained that anyone could provide data and that in the 21st century, any scuba diver or snorkeler can be actively engaged in



conservation efforts since they have access to a camera or phone. All one needed to do was take a photo or video of a sea turtle, preferably the side of the head/top of the head, though any photo would do, and send it to the group via email or Facebook. They photographer should also include whose photo/video it is, the location, and when it was taken. This information about location is especially important as it can impact the conversations with government and industry about what locations may require more protections in the future.

13:00 Environmental Education and Community Engagement (led by Raptorwatch Network Philippines)

This session was done in the form of storytelling. Alex Tiongco and Marts Cervero, the retired couple who founded Raptorwatch Network Philippines took participants on a trip through their experiences in conservation. They recounted the origins of their organization and how they worked with local communities towards the protection of grey-faced buzzard in the Philippines. They also explained their process for making the move from working locally to expanding their capacity and collaborating internationally.



14:30 Free Media and Communication (led by Mr. Scott Pursner)

During this session, Scott Pursner explained the social media strategy employed by the CWBF towards doing outreach internationally. He showed participants materials and social media tools which he had learned over the course of his time with the group and facilitated a discussion about practical matters such as when to post, how many hashtags, and content creation. After this BirdLife Asia's Ding Li Yong also shared the BirdLife Asia Singapore office's current social media strategy and explained what had been successful as well as how to create social media collaborations. After this a discussion was held to see what participants were involved in in terms of social media and how BirdLife could help partners to improve their social media skills. It was agreed that courses on ways to engage on social media and guidance on content could be welcome materials for partners.

## 第一屆亞洲鳥類自然保育博覽會泰國曼谷擺攤趣(下)

撰文·攝影 M 邱柏瑩 / 中華鳥會 專員

1/19日,今天終於輪到我去賞鳥啦!昨天問 Scott 當地的鳥況如何,他說鳥況不好,跟我說不 要有太大期待。但我還是抱持著快樂的心情,帶著 望遠鏡和手機,7點跟方偉宏理事長一起到會場, 與大伙進行賞鳥活動,現場有兩位泰國鳥會鳥友帶 領我們賞鳥,我還拿到一張泰國鳥會(BCST)製 作的在地常見鳥類圖鑑(圖1、2),還好有這張圖 鑑,才能完整記錄看到的鳥種及隻數。這天鳥況非 常好,一到停車場就看到7隻 Small Minivet 停在 遠方2棵樹頂,緊接著又飛來2隻 Scarlet-backed Flowerpecker 和 3 隻 Coppersmith Barbet,接著 看到 2 隻噪鵑、10 幾隻 Yellow-vented Bulbul 和 5 隻 Streak-eared Bulbul 飛過,此時看到一隻藍紫 色的身影從左邊飛過後停在遠方一棵樹上,竟然是 Indian Roller,方理事長立刻說我的運氣很好,昨 天鳥況不好,但是今天很好!地上的麻雀有兩種(麻 雀和 Plain-backed Sparrow),Asian Openbill 到處都看的到,行走時聽到八聲杜鵑和四聲杜鵑的叫聲,中途還看到 1 隻灰卷尾、2 隻 Brown-throated Sunbird,鳥導最後帶我們去池邊看 Streaked Weaver 的巢(圖 3),又看到路邊草地上的 2 隻 Red-wattled Lapwing,走回擺攤處時還看到蒼翡翠、小鸕鶿飛過,2.5 小時我們總共看到 30 多種鳥,真是不虛此行!

9點半博覽會(圖 4)開始,舞台上贊助廠商、 主辦單位及演講者進行大合照(圖 5),許多民眾 對我們的月曆及紀念品有興趣,紛紛靠近詢問,這 天還有 2 位可愛的學生志工,幫助我們翻譯(泰文) 跟民眾解釋我們的紀念品,趁空檔就贈送一些紀念 品(圖 6),感謝他們的幫忙。下午方理事長攜帶 本會準備的紀念品,跟其它參加活動的團體作交流, 介紹台灣的鳥類生態保育成果(圖 7、8);博覽會



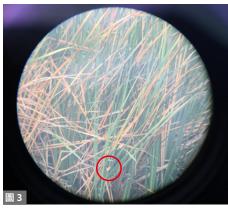
BCST 在地常見鳥類摺頁封 面



BCST在地常見烏類摺貝內貝



會場攤位一景



手機透過單筒望遠鏡拍織布鳥



贊助廠商和講者大合照

還有小學生的鳥類益智問答及相關競賽活動,頒獎 典禮後,博覽會就進入尾聲。

1/20日,上午參觀TOYOTA工廠旁的生態園區, 方老師開心的與工廠合照(圖9),進入教育館, TOYOTA 泰國廠石本義明廠長親自上場對我們解說 生態園區的建造理念、由來與功能(圖10),解說 後再帶我們去外面參觀生態園區(圖11),參觀後 回到生態教育館內進行 QA,最後我們3人和石本義 明廠長合照(圖12),吃完午飯,下午就回台灣了, 美麗又熱情的曼谷~~掰掰~~,期待下次再見喔!!



贈送感謝狀給泰國鳥會理事長



方偉宏理事長與 TOYOTA 工廠合照



參觀 TOYOTA 生態園區



幫助我們攤位翻譯的學生志工,贈送紀念品感謝他們



贈送月曆給馬來西亞代表



石本義明廠長介紹生態教育館的由來與功能



與 TOYOTA 石本義明廠長合照

#### 團體會員訊息 社團法人新竹市野鳥學會



### **注** 社團法人新竹市野鳥學會

地址:新竹市光復路一段246號4樓之一

民眾洽詢電話:03-5728675



新竹市野鳥學會 粉絲專頁



時間	活動名稱	
7/5 🗐 08:00~12:00	驚奇四寮溪 - 自然觀察(含午餐)	領隊:王德財 生態解說:曾風書
7/6 ⊝ pm7:00~9:00	竹鳥練功坊: 鵐科辨識(會館)	講師: 陳王時
$7/19 \ \textcircled{=}\ am7:00\sim11:00$	夏季鳥調	講師: 茆世民
7/23 @ pm7:30~9:00	月會演講:香山溼地螃蟹知多少(會館)	講師:劉烘昌
8/1 🕾	來去—油點草	講師: 陳萬方
8/15 🕾	會員大會 (清華大學)	講師: 湯允嬿
8/20 @ pm7:30~9:00	月會分享:"五星級"郵輪賞鳥趣(會館)	講師: 吳坤成

#### 團體會員訊息 宜蘭縣野鳥學會







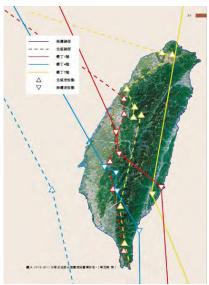
#### 團體會員訊息 苗栗縣自然生態學會

### 新埔社區赤腹鷹環境推動計畫

許火淞

每年秋季及春季是猛禽遷徙過境台灣的高峰期·常見的遷徙性猛禽有:灰面鵟鷹、赤腹鷹、蜂鷹、燕隼、魚鷹、紅隼、遊隼、東方澤鵟、花澤鵟、灰澤鵟,尤其以灰面





資料來源: 台灣猛禽研究會

鵟鷹及赤腹鷹為

以往觀賞及 調查赤腹鷹地點 是以屏東墾丁、彰 化八卦山、以及新 北觀音山為主,但 在墾丁國家公園 管理處委託社團 法人臺灣猛禽研 究會辦理「墾丁國 家公園秋季過境 猛禽族群量調查 暨赤腹鷹衛星追 蹤計畫」,發現苗 栗通霄也是猛禽 遷襲過境及落鷹 的一個重要地點。



也是相當的豐富。但是當地除了少數採行友善耕作農家,大部分還是使用慣行農法,居民還是習慣使用毒鼠藥消滅鼠害,這樣做法不僅殺死老鼠也殺死了周遭的野生動物,包含石虎及過境的鷹類,對生態無疑是一大浩劫。







團體會員訊息 花蓮縣野鳥學會

### 第十六期麻雀班初級解說員訓練 ~ 招生中

鳥類為何重要?強納森·法蘭岑說:「如果你能看盡全世界每一種鳥類,就等於看盡了世界。」這些長著羽毛,飛翔在天空的生物,遍佈在世界每一處角落。在臺灣如果有經驗的鳥人於適當的棲地環境帶領下,短短一個小時你也許就能見到 30 種以上的鳥類。我們甚至在三個小時的車程,能從炎熱的海岸隨著公路爬升繞過蓊鬱森林,來到海拔 3000 公尺以上冷溫帶的高山草原,跨過不同氣候帶和地理環境,有著多樣演化的鳥類分布其中值得探索。

本會(社團法人花蓮縣野鳥學會)為使喜愛賞鳥的人士瞭解鳥類的基本知識,及認識花蓮農郊水田、池塘、溪流鳥類的生態之美,進而投身於鳥類生態解說天地,協助本會從事鳥類調查及傳播正確的生態保育觀念。將舉辦第16期麻雀班初級解說員訓練班,課程中包括花蓮環境簡介、賞鳥入門及裝備、平地郊野鳥類、中低海拔鳥類、野外實地觀察、eBird工作坊等內容,同時帶領學員實地到花蓮市區近郊野外環境進行生態觀察,帶領大家進入鳥類生態欣賞與解說天地,瞭解生態環境保育的重要性,歡迎喜愛生態觀察、關懷大自然的民眾踴躍報名參加。

※ 招生對象:年滿 18 歲以上學生、教師及社會人士

※ 課程時間:08至09月

※ 報名簡章:https://reurl.cc/exbdKL

※ 報名表連結:https://forms.gle/LtaPi2tSce9UsECg7

受理至 07/31 或報名額滿為止(20位)

歡迎來電 (03) 833-9434 ( 週一至週五 09:00~17:00 ) 或 E-mail: hualienbird@gmail.com







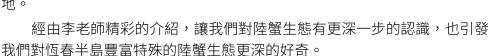
#### 團體會員訊息 屏東縣野鳥學會

#### 【屏東鳥會 - 生態保育專題講座】

## 07/03 陸蟹的故事

7月份的專題講座是邀請李政璋老師來分享他投入陸蟹研究的故事,李 老師專攻陸蟹分類與生態調查,從事蟹類研究已十多年,曾發表命名的新種 陸蟹多達十餘種。

李老師在演講的開始先介紹陸封型及海洋型陸蟹生活習性上的差異,也介紹聖誕島紅地蟹、恆春中型仿相手蟹等的不同生態特性,也分享不同陸蟹降海釋幼的不同方式的影片。在演講中李老師也分享他在發現及鑑定薄荷島灰岩相手蟹、古氏擬相手蟹及老猴擬相手蟹……等艱辛的過程,也很高興因這些特殊陸蟹的發現,讓河川整治工程因生態檢核而得以保留陸蟹的重要棲地。















【屏東鳥會 - 賞鳥小旅行】

## 07/11 大鵬灣濕地賞鳥小旅行

我們先來排一場大鵬灣的賞鳥小旅行吧。雖是炎炎夏日,不是豪雨就是大 太陽,但被關得有點悶了,還是要出來走走。

大鵬灣附近濕地是屏東觀賞涉禽類水鳥主要的據點。7月中旬,南遷候鳥的 先遣部隊已陸續抵達,大鵬灣附近濕地又開始熱鬧起來,歡迎大家一起來迎接 這些久違的羽客。











- ☆ 本活動免費用、免報名、自由參加(請自行保險)
- ☆ 07/11 (星期六 )07:30 於崎峰濕地停車場集合出發,至 11:00 前結束,視鳥況及天候而定 (請注意,是 07:30 在崎峰社區活動中心旁的停車場集合 )
- ☆ 請自備飲水及遮陽、遮雨用具,並請儘量自備望遠鏡(沒有也沒關係)
- ☆ 近日天氣較不穩定,陰晴不定,若遇天雨,則活動取消(請注意屏東縣野鳥學會動態公告)
- ☆ 本活動由屏東縣野鳥學會主辦(聯絡電話:08-7351581)歡迎大家加入屏東鳥會活動主辦人聯絡電話:吳正文 0919-752902





#### 圖文₩李文珍

#### 壹、前言

2019年12月1日眾鳥友一早開始從各地自己的樣點回到園區繳交調查到的水雉數據,那是緊張的,永遠沒有人知道數據是上升或下降,加上當年度有不少田區已申請種電,有些田區已經廢耕,那水雉數量還是上揚嗎?12點過後,當最後一位調查員回到園區,盤點出1,741隻水雉族群數量時,心中的驚訝與雀躍交織著,在園區即將滿20年的前夕,這是一個鼓舞與打氣,但也憂心著原本存在農田濕地的問題例如棲地變少、農民老化、中毒仍未獲完全解決,現在又加了光電綠能發展,讓水雉保育增添很多的變數。

水雉是偏愛浮葉性水生植物濕地的鳥種,曾經 廣泛分布於台灣全島平原的濕地,但因棲地破壞與 過度捕獵,數量逐漸轉為稀少,農委會於 1989 年 公告水雉為第 II 級珍貴稀有的保育類動物。在 1990年代期間,台灣的水雉因棲息地的改變而逐漸減少,成為族群瀕危的鳥種。

水雉有長長的腳趾頭,擅長在菱角田的葉上行走,因此被稱為葉行者,水雉喜歡吃昆蟲與水裡的螺類,例如:平扁捲、福壽螺與錐實螺,還會吃稻穀與齒葉夜睡蓮的種子。特別的是水雉是一妻多夫,由雄鳥負責孵蛋與育雛,母鳥則負責管理繁殖領域與保衛家園。菱角田的生物多樣性豐富,提供水雉繁衍與養育下一代適合的環境,每當水雉優雅漫步於菱角的葉子上,襯托著菱田綠意的生機,自然棲息地隨著人為因素消失了,菱角田成了水雉最重要的繁殖棲地,產業與生態密不可分。

#### 貳、水雉生態教育園區成立緣由

水雉在民國 87 年前僅剩不到 50 隻,然而高速鐵路的開發路線,卻必須經過水雉與彩鷸的重要棲息地:德元埤與葫蘆埤,於是經環評審查會議決議:「應完成 15 公頃水雉棲地租用事宜,該路段始得動工」,因此在民間社團(中華民國野鳥學會、臺灣溼地保護聯盟、臺南市野鳥學會、高雄市野鳥學會等)、政府相關單位(農委會、交通部高速鐵路工程局、臺南市政府),以及開發單位(臺灣高鐵公司)等共同努力下,以重建水雉棲地為任務的「水雉復育區」於 2000 年成立,直到 2007 年復育有成後,更名為「水雉生態教育園區」,並於當年度以電田濕地』遴選為國家重要濕地,並開放民眾參觀,讓更多人有機會認識這群生活在菱角田裡的美麗水鳥。2011 年園區開始園區環境教育,鼓勵社會大眾以容易簡單的方式,參與水雉保育的環境行動。

#### 參、水雉生態教育園區與友善耕種

菱角產業對於水雉的生存棲息,扮演著重要的 角色,農夫的耕種方式,決定了水雉是否能成功繁 衍的關鍵。園區作為復育及擴展水雉族群的重要基 地,歷經二十年來的努力,讓水雉的族群從不到 50 隻,快速而穩定地成長至超過壹千七百隻以上。水 雉生態教育園區可以棲息 100-200 隻水雉,到了繁 殖期,園區棲地環境只能提供 100 隻左右的水雉, 生育與繁殖牠的下一代,每年可以孵育出約 100 隻 左右水雉的幼鳥加入族群量,15 公頃的棲息地是不 夠水雉族群的增長,這 100 隻左右的幼鳥,需要園 區外安全與健康的棲息地。然而,許多水雉卻難以 熬過艱困的冬天,除了冬天食物來源的銳減以外, 其中也跟農夫耕種方式息息相關。

台南地區的農田耕作模式常採稻米與菱角輪作,前半年(一期)種植稻米,後半年(二期)再換種植菱角,如此週期性地輪作。菱角收成後改種一期稻作時,原先種稻的方式通常是採取「插秧法」,先在育苗場培育好秧苗再以機械插入田中。另一種種稻方法為「直播法」,直接將穀種灑入菱角田中,讓其在田中發芽長大,如此「直播法」可較「插秧法」節省許多成本,加上農民年紀日益增長,田間管理已漸力不從心,「直播法」因此廣受農民喜愛而施作。

但是,直播法將穀種灑入菱角田中,約需 2 個 月才能長出足夠高的秧苗,在此過程,穀種容易被 鳥類、老鼠等撿食而使秧苗出苗率不佳而影響收成。 因而,農民採取防護措施來預防穀種被吃掉,包括 燃炮、趨趕、懸掛彩繩或風筝、施放毒餌等方式, 其中以施放浸泡加保扶後「顆粒狀」毒餌對在濕地 活動的鳥類形成十分嚴重的生存威脅。

園區每年成立巡守隊,在冬季轉作時期,到各 農田查看鳥類受農藥影響情形,每年都調查到參千 件以上因農藥中毒鳥類死亡的案例,其中;包含將 近百隻的水雉死亡。園區從中領悟到,僅僅固守園 區內的復育,並沒辦法達到真正的永續,園區內的 棲地,已無法完全容納所有的水雉,水雉會飛到園 區外,勢必會面臨農藥問題的考驗,只有結合園區 內外,改變原先不友善的耕種方式,才能提供水雉 一個完整安穩的生態環境,永續的繁衍下去。





#### 肆、發給驅鳥裝置,讓農民不要用毒餌 毒殺鳥

因著每年冬天農民為了保護農作物而下毒餌,園區結合企業捐款與政府單位,研發驅鳥裝置,提供多元的方法防治鳥害,希望農民不再以毒餌毒殺鳥,而以對鳥比較友善的方式,驅趕或防患鳥類對農作物的影響,讓農作物能順利成長。同時藉由巡守田區,直接與農民面對面溝通,讓農民理解健康田區與安全作物的重要性,及生態對農作物,與環境息息相關的連帶關係,教導農民觀察田間生態,找尋適當時機,讓鳥來幫助農作物的生長,不再將鳥視為完全的害鳥,希望達到共存的目的。



#### 伍、以保育為基礎的環境教育,個別輔 導農民,依農民與農田狀況調整體 驗活動,鼓勵消費者直接向農民購 買農產品

園區從 100 年開始,將水雉行為、棲息環境與面臨的困境設計成生態遊戲,讓參與的學員可以簡單地了解水雉面臨的生存困境。營隊採親子共學,透過體驗活動親近土地,增加家庭親子間的共同回憶;讓參與者直接接觸濕地,觀察濕地水生昆蟲與生物,創造孩子的重要生命經驗。藉由園區已發展成熟的環境教育活動,於 104 年開始將友善有機耕種農產品推廣給社會大眾、企業與學校,讓參與園區環境教育活動成員,可以購買友善耕種農產品的環境行動,關心生態並理解農業與生態間息息相關的關係。民眾實行這樣的購買行為,不僅支持農民,



5 號池第 22 巢的水雉幼鳥 58 天

也照顧自己的健康,達到生產、生活與生態一體,創造多贏的環境行動策略。

從園區內環境教育到園區外的「到農夫家旅行」,以每塊田區與農民的狀況作調整,透過不斷的討論與調整課程,讓農民理解消費者的需求。這些活動是由農民自行規畫,園區團隊從旁協助,結合環境教育體驗營與農作經驗分享,以及在地常民特色餐點的行銷,消費者可直接向農民購買農產品;而農作經驗則是建立人與土地間的關係與對話的最佳方式。促進生產者與消費者的對話,開創多元經銷模式,使農業技藝的保存與創新得以持續下去。同時,農民獲得自我實現與潛力激發的機會,也感受到家族與社區的互動增加和感情增溫,有了社區與家屬的肯定與支持後盾,友善耕種得以持續,生態環境才得以保存下來,形成多贏的局面,達到人與環境和諧共存。



## 永遠的信天翁

圖文 図 何瑞暘/轉載自花蓮鳥會朱鸝 2020年3月會訊

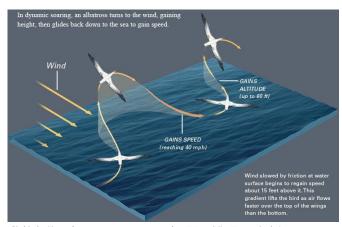
鋒面變換的早春,從海的盡頭那端,有道白 色霧氣組成的漩渦,連結島嶼上空形成一道屏障。 花蓮溪口的嶺頂岬角突出陸地,像是尾從海面翻身 躍出的座頭鯨。我總猜想延伸出去的海岸,能夠帶 我更靠近一點那些漂泊在遠方太平洋的海島,也許 天氣清朗的早晨,他們經過溪口外海時,能夠看到 高聳入雲的奇萊山。但這天狂風和偶爾打下來的雨 絲落在身上,空氣寒冷令人不適,我盯著海邊持續 觀察兩個小時了,外海烏雲籠罩海浪翻騰,詭譎的 氣氛中僅能夠見到幾隻大水薙鳥飛過,遷徙季節的 每隻候鳥都迫切渴望的回到北方,即使冷雨強風。 彼時我所等待的主角還未現身,牠們遠離陸地,一 生中有百分之九十以上的時間在深邃廣袤的海洋度 過,靠著狹長巨大的羽翼,孤獨往返。牠選擇與風 共同生存,甚至幾天幾夜都不會降落休息,那是數 千年來人類始終渴望飛行的幻想。是傳說裡水手們 死後的化身。信天翁,他們已經存活在地球上五千 萬年了,是最令人讚嘆的傳奇生物。

目前全世界總共有 15 種信天翁,是分布在全球海域的大型海鳥。大部分的種類共享南半球寬闊無垠的海域,北半球則分布三種為黑腳信天翁、黑背信天翁和短尾信天翁。 這些信天翁終年翱翔在



Laysan Island 的 google 街景圖,能夠看到島上龐大族群的黑背信天翁

溫帶富含營養鹽的寒冷海域覓食活動,主食魚類、 魷魚等。只有一種是分布在熱帶的加拉巴哥群島的 加島信天翁(Waved Albatross),只有一種是分 布在熱帶的加拉巴哥群島的 加島信天翁(Waved Albatross),大西洋則沒有信天翁的分布。當繁殖 季節來臨時,廣布在海上的信天翁才會回到棲息地 的無人小島繁殖。

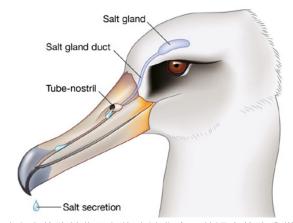


動態翱翔(Dynamic Soaring )圖示說明。(來源 Cornell Lab of Ornithology)

信天翁最常被提及的莫過於有雙驚人的雙翼, 許多種類的翼展超過2公尺以上,漂泊信天翁是世 界上翼展最長的鳥類,雙翼兩端的距離超過3.5公 尺。這雙巨大的雙翼,帶領信天翁漂浮在每道風吹 過的角落,他們飛行依賴強風,甚至可以說世界上 沒有比信天翁更擅於利用風來飛行的生物了。他們 只需要偶爾拍下翅膀,就能橫越壯闊的海洋。信天 翁之所以能夠長時間跋涉,靠的就是利用不同風速 的變化。逆風吹拂下能讓信天翁迎面爬升,當漂浮 到了最高點時,側著身驅轉向回到順風的方向,風 會將信天翁順勢帶下前進,回到風的谷底,爾後 再次逆風而上,持續不斷重複動態翱翔(Dynamic Soaring)的飛行方式在海天之際。然而要完成長 途旅行,必要的休息是很重要的,研究顯示當漂泊 信天翁在飛行時速 60 公里時,他們可以關閉一半的 大腦來補眠,牠們一邊休息同時進行環球之旅,心 跳速率甚至比在地面上停棲時還要低。

但當海面無風,信天翁就像是無法出航的水 手,慵懶的漂浮在海水。因此赤道的無風帶在地圖 上就像是條約束的界限,阻隔了南北半球信天翁相 遇的機會。但偶爾還是有少數會跨越無風帶的個體, 例如屬於南半球的漂泊信天翁,過往也曾經漂流至 北半球海域的記錄。1970年11月,尖閣諸島(釣 魚台列嶼)附近海域出現兩隻漂泊信天翁,後來被 漁民捕獲,標本目前收藏在沖繩的博物館內。

雖然信天翁是飛行的能手,但在起飛和降落上 則顯得相當笨拙。起飛時往往得藉著強勁的風勢和 助跑方能升空,在降落時也毫無章法,常常無法定 位預定降落位置撞得一身灰。停棲時的信天翁,有



眼睛上方的鹽線像是個海水淡化廠,將過多的鹽分從外鼻孔排出。(來源 Cornell Lab of Ornithology)

著壯碩的身軀和醒目鉤狀的大嘴,大嘴上有著管鼻目特殊的管狀鼻孔,這能幫助這類的海鳥在汪洋中定位與尋覓食物的氣味,另外一個特殊的構造位在眼睛上方的鹽線,這個鹽線就像是小型的海水淡化廠,能讓信天翁直接攝取海水,或是覓食如海水一樣鹹的魷魚、螃蟹等獵物時,能把過多的鹽分排出。

台灣周圍的海域,能夠觀察到的有黑腳信天 翁、短尾信天翁和黑背信天翁等三種信天翁,牠們 廣泛分布在北太平洋海域。查閱 eBird 資料庫能夠 歸納,黑腳信天翁和短尾信天翁在台灣較有機會觀 察到,主要的觀察高峰在冬季 12 月至隔年早春的 3 月,觀察地點集中在東北角面對太平洋海域的位置, 如台灣最東邊的馬崗漁港。為何著迷於信天翁等海 鳥的鳥人,會在這段期間來到台灣最東邊的小漁港 呢。從分布圖和繁殖季節來推測,兩種信天翁會在 10 月至隔年 6 月結束終年海上孤獨徘徊的歲月,回 到繁殖地的島嶼育雛。黑腳信天翁離台灣較近的繁 殖地位在日本伊豆群島、小笠原群島等,短尾信天 翁大部分族群則拘限在伊豆諸島中無人的鳥島。繁 殖季回到棲息地海域活動的兩種信天翁,同時也增 加了周邊海域的目擊機會。

至於記錄最少的黑背信天翁則因繁殖地離台灣較遙遠,難以判斷出現時間。其英文名「Laysan」即位在離台灣遙遠的西北夏威夷群島,這是黑背信天翁其中之一的繁殖地。因此每當強烈寒流來臨,凜冽濕冷的海岸線,怎樣也無法阻止渴望看到信天翁飛翔身影的鳥人,期待著聚集到西北太平洋的信天翁,也能夠順著呼嘯而來的東北季風沿路南下。

#### 台灣周圍海域能夠觀察到的有黑腳信天翁(左)、短尾信天翁(中)和黑背信天翁(右)等三種信天翁













黑腳信天翁(來源 HBW)

短尾信天翁分布圖(來源 HBW)

黑背信天翁(來源 HBW)

喔對了,夏威夷原住民將信天翁稱呼其為「gooney」,為呆瓜的意思,有時不禁在想,這些對呆瓜癡狂的鳥人,到底誰才是真的呆瓜?

筆者曾有幾次前往馬崗漁港觀察信天翁的經驗,站在深黑色的堤防上頭,狂風從外海吹進陸地,支撐單筒望遠鏡的腳架都微微晃動。前方視野所及是一片洗刷過的灰白色,從海域一路延伸至天際線,此刻只剩下風聲和長久等待的心跳聲,而我所關心的世界如今就在單筒望遠鏡小小的目鏡裡頭,左右移動去探索整個茫茫大海。就好像站在帆船桅桿上頭,盡力眺望未知島嶼的瞭望員。等待的過程有時很漫長,不過當盼望已久的巨大雙翼,從天際線那頭忽然升起,雙翅微微後掠,快速地在海天之間前進,你幾乎能夠忘記所有寒流來時的寒冷不適,像是一道流進心中的北赤道暖流。偶爾遠處海浪太高時,牠們就隱沒於海平面之下,你只能朝牠移動的方向緊緊跟隨,期盼牠們再次御風而上。

幾次的艱辛觀察經驗,你只能從陸地上往遙遠的大海望去,信天翁就像是映在天空的微小黑色虛線,於是當我聽聞日本有條航線能夠觀察到較近距離的信天翁,我馬上將這條航線列入我賞鳥的目的之一。這條航線從夜晚的東京灣出發,一路往南,沿途經過大島、三宅島、御藏島,抵達終點的八丈



東京至八丈島航線的橘丸號



八寸单

島將是隔天上午了。一些賞鳥報告中顯示,繁殖完 過後的短尾信天翁會在這一帶的海域活動,甚至有 很大機會能夠見到有著黃臉、白色狹長雙翼的成鳥 個體。



有著粉紅色大嘴的短尾信天翁幼鳥

2019年三月底我終於乘船坐在這條水路上朝 聖,這期間也有許多日本賞鳥人登船出海觀察,睡 了一晚和室地板之後,約莫日出時抵達了御藏島, 映入眼簾的是陡峭無海灘的島嶼以及漫天飛舞的大 水薙鳥,就像看著繁星般升起又再降落。 九點我們 抵達航線的終點八丈島,短暫下船後接著旋即又在 等待返回東京灣的回程。這段航線的重頭戲才將迎 來高潮。中午過後橘丸號再度回到三宅島,在許多 賞鳥觀察報中指出,這條水路航線在三宅島之後, 以及與大島和房總半島組成的三角海域(昨晚的航 程有經過,但我們正在黑夜睡夢中),是條水薙鳥 以及信天翁川流不息的海域。 我們連續來回搭了兩 趟,以黑腳信天翁記錄最多,其餘則為短尾信天翁 和我在台灣沒有看過的黑背信天翁。航線中出現的 信天翁距離總算是用雙筒望遠鏡能夠清楚辨識,有 隻短尾信天翁成鳥甚至還飛到船的上頭呢。

台灣海域觀察信天翁,往往需要季節、地點等條件才有些許機會目擊,但信天翁的分布狀況一直都是這樣的嗎?讓我們將時間稍微往回調撥,回到一百年前的台灣海域,最早史溫侯頻繁往來台灣、廈門、澎湖等台灣海峽航行時,就曾觀察到信天翁,1863年他曾在英國「Ibis」學刊上,描述黑腳信天翁是台灣海峽海域極為普遍的海鳥,且終年可見。

博物學家拉圖許(La Touche),在其著作「1894 年的探險故事」中敘述,他遠洋海上觀察的經過。 「1984年2月10日下午,船停錨於漁翁島,當天 我看到許多短尾信天翁,有成鳥,也有暗棕色的, 可能是幼鳥,有些飛來相當接近船身。他們在漁翁 島有相當大的族群。」1901年,則分別有兩位觀察 家對於彭佳嶼的信天翁進行描述。第一位榎木桂樹: 「第六天上午,從釣魚台港口出發,即能看見彭佳 嶼的大島,島嶼險峻陡峭,有幾分台地,用望遠鏡 觀察島上並無房舍,亦無人居住,島上有些移動的 物體,老船長告訴他那是綿羊,同時提到,島上有 許多信天翁繁殖,不過目前還不是繁殖季。」該次 的航程榎木桂樹僅見到一隻信天翁。第二位則是受 到台灣總督府委任派去北方三島調查的伊能嘉矩, 他在彭佳嶼停留了八天,回來後的報告顯示,短尾 信天翁在彭佳嶼大量繁殖,但因為盛況已過未能親 眼目睹,但從遺痕判斷這裡有數量眾多的短尾信天 翁繁殖。之後在這位歷史學家的建議之下,日本商 人相中此地,每年皆派人來屠殺短尾信天翁,拔取 鳥羽,想必那時候的天空,是充滿哀鳴與血色的吧。 1920年代的澎湖群島貓嶼,日人博物學家蜂須賀正 氏提到,彼時的冬季,是個短尾信天翁會前來繁殖 的無人島嶼。

但過往中曾經穩定有信天翁繁殖棲息的台灣海峽和彭佳嶼,至今已難以再發現信天翁雄踞天邊的 英姿了,而究竟是什麼原因,使得信天翁逐漸退去 在台灣海域穩定的棲息地呢?

蜂須賀正氏再次提及,澎湖貓嶼在 1930 年代 短尾信天翁就已經從台灣海峽滅絕了,可能的原因 為人類過多的干擾導致。而彭佳嶼的短尾信天翁族 群消失,可能與燈塔興建有關,1906 年代在燈塔設 立初期,燈塔管理員的回憶錄還能顯示,短尾信天 翁每年十月還有數千隻的族群回到彭佳嶼東邊的七 星山麓繁殖,築巢育草地上,一直到隔年五月中旬 過後幼鳥方才離開,但到了 1920 年代,管理員記 錄下短尾信天翁逐漸減少,1935 年代左右,可能因 為日人大量捕抓短尾信天翁的羽毛和捕食鳥肉,短 尾信天翁於彭佳嶼絕跡,如同一縷輕煙揮散在風中。

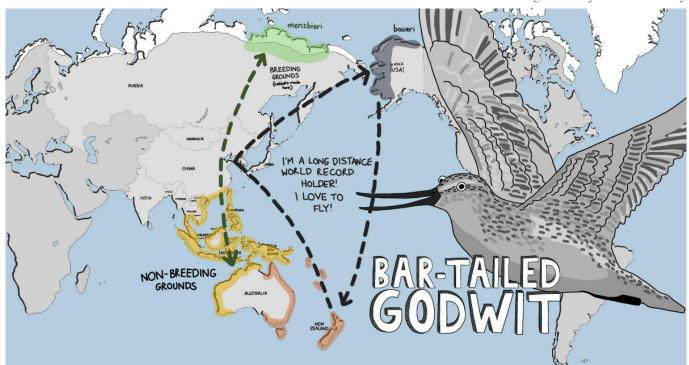
我想到了潛伏濕潤闊葉林上層等待獵物的台灣 雲豹,以及曾經廣泛分布在西部平原的梅花鹿,同 樣因為種種原因消失在台灣的自然棲地,都成為後 代自然愛好者眼旁流過的一條河。 今日多數信天翁同樣面臨著滅絕的危機,據統計信天翁面臨最大的威脅來自於遠洋漁類延繩釣的方式,每年有超過十萬隻信天翁,在漁業捕魚時候意外被混獲受傷死亡,因此如何推動海鳥忌避措施並和漁業署、跨國保育單位等合作宣導,成為刻不容緩的工作。而我們能做的,或許可以在購買魚類之前,多了解是透過何種捕獲方式而來,以及減少使用塑膠免洗等一次性用品,避免增加環境和海洋逐年累月的負擔。

海風起伏,浪花蕩漾在港邊如同鳥人飄動的心,等待信天翁的過程其實也在等待這片刻的自由,能夠隨著信天翁一同飛行在最張狂的風雨中,越過海洋穿過無數個畫夜,我的雙手跟著張開,有了羽翼後,五指是否也能化成初級飛羽,細微的感受風的脈動。限居在陸地上的人生,就算只有那麼一瞬間,好似也能放下一切,浪跡天涯。



漂泊信天翁是世界上翼展最長的鳥類(來源 HBW)

Bar-tailed Godwit Migration / by Amellia Formby



### Birds Connect Our World

By Susan Bonfield / Environment for the Americas

Over 1,000 years ago, ancestral Polynesians set off in a boat in search of a place they thought existed. Historians believe that migrating birds guided them. During the day they could track a long-legged wading bird by sight, and by night they could follow their loud calls.

The Polynesians, who would become known as Maori, did find their land in what is now known as New Zealand and the bird continues to be a symbol of strength and leadership. We know this bird as the Bar-tailed Godwit.

In 2009, researchers from Point Blue Conservation Science and the US Geological Survey stood in the same place as newly arrived Maori with three of the birds cradled in their arms. Outfitted with transmitters, the birds would leave New Zealand

gathering data that would give us an even greater respect for the journeys migratory birds undertake.

One of the birds, cleverly nicknamed E7, was recorded making an amazing circular flight from New Zealand north to the Yellow Sea before returning to nesting sites in Alaska's tundra. After nesting was completed E7 began its return journey to New Zealand, flying nonstop for 8 days to cover over 7,000 miles over water, without stopping and without eating. We get this perspective from today's technology, though the Maori, with their incredible journeys likely accompanied migration and saw more than most modern-day naturalists.

Long distance migrants have always been extraordinary but we now have the means to learn much more, and discover more about this remarkable feat of nature. We have learned a great deal about bird migrations by direct observation but our ability to track birds using new technologies, such as the tracker that E7 carried, enable us to look at how birds migrate over vast distances and the habitats they use at different times during their life cycles. Global tracking technology allows us to understand threats to birds and to take actions to protect them.

E7's migration was fraught with hazards. Natural events such as storms and high winds are complicated by human impacts. Preferred stopover sites in the Yellow Sea have been affected by development and loss of mudflats godwits need. Human activity on New Zealand's beaches disturbs

foraging birds, and changes in climate are causing shifts in ocean currents, resulting in less predictable weather patterns that can threaten migration. Taiwan, a likely stopover site for godwits, has as many as 75 wetlands and marshes, most coastal, that are critical for both migratory and resident bird species.

In 1993, the Smithsonian Migratory Bird Center created a hemispheric event to connect people to bird migration, to raise awareness of this phenomenon and to serve as a call to action to help protect birds. Today, World Migratory Bird Day (WMBD), is implemented globally by a partnership of Environment for the Americas, the Convention on Migratory Species, and the African Eurasian Waterbird Agreement.



World Migratory Bird Day Poster

This year, we are sharing the story of E7 and other migratory birds through our education campaign and theme **Birds Connect Our World**. Birds depend on connected habitats over vast distances, on migrations that transcend our human's eye view of the world and challenge our research and management strategies. This year's theme emphasizes the connectivity of habitat across the



Bar-tailed Godwit / by Andreas Trepte

world, and the ecological and human connections birds make across borders, continents and oceans through their long-distance travel. It also highlights the many ways that each and every one of us can participate in their conservation.

For the first time, World Migratory Bird Day highlights the East Asian-Australasian Flyway, which stretches from Russia and Alaska to the north and Australia and New Zealand to the south. In between. it encompasses East Asia, including Taiwan, and eastern India. Almost 500 bird species and an estimated 50 million migratory waterbirds travel between breeding and nonbreeding sites along this flyway. The Bar-tailed Godwit, a WMBD highlighted species, illustrates not only the spectacular phenomenon of migration because of its remarkable non-stop flights, but also the importance of connecting the 23 countries whose borders fall within this flyway in conservation actions.

World Migratory Bird Day 2020 officially launched on the traditional celebration date of the second Saturday in May, or May 9th. But because of the nature of bird migrations, which occur throughout the year, programs and events are hosted year-round, and a second date is celebrated on the second Saturday in October (October 10th) to recognize southward migrations. To learn more about the program and the actions you can take to protect birds, visit our website at https://www.migratorybirdday.org/

For More information, contact info@environmentamericas.org

## Birding Is the Perfect Activity While Practicing Social Distancing

文 Mandy McGlashen / 奥杜邦雜誌副主編 (本文摘錄自奧杜邦 2020 年 3 月 13 日雜誌 ) ● 圖 邱柏瑩

## This global pandemic has us all pretty freaked out. Handled responsibly, open space and wildlife observation might be just the balm you need.

This is all so surreal, isn't it?

None of us has been through anything quite like COVID-19, the coronavirus outbreak that the World Health Organization this week labeled a global pandemic. At this moment, more than 137,300 cases have been confirmed worldwide, and at least 5,073 people have died. Markets have tanked. Everything's canceled. Precautions that once might have seemed paranoid now feel like common sense.

Here at Audubon, we don't want to make light of a serious situation. We're also worried about our loved ones. We're scared, too.

But may we recommend something that, under the circumstances, might seem trivial?

If you can, go birding.

We know: It might seem exploitative for the Bird People to promote birds during a public health crisis. But there's an argument to be made that—as long as you don't put yourself or others at risk—birding is the perfect thing to do right now.

First, spending time in nature can serve as a form of social distancing, the strategy epidemiologists are recommending to limit spread of the virus. Of course, social distancing doesn't work without the distance part, so this only counts for open spaces that you can reach while avoiding close contact with others.

For these reasons, don't go with a group of friends.
Continue to avoid public transit if you can. And remember that those aged 60 and up or with chronic ailments may

be at greater risk of serious illness. If that sounds like you, or if you live in an area with an outbreak, please be extra cautious and keep an eye on what your local health department advises.

We aren't suggesting an involved, allday outing. Maybe it's just walking to an uncrowded neighborhood





阿里山賞鳥

park, or driving yourself to some nearby woods. If those options aren't available to you, even just gazing out your window and closely observing any birds you see can help.

"I think this is a great way to relieve stress, and should present little or no threat of exposure," says Robyn Gershon, an epidemiology professor



at New York University's School of Public Health. "We should encourage these healthy coping mechanisms, and also it's good for people to maintain their enjoyable pastimes to the extent possible."

As Gershon suggests, birding, like other outdoor pursuits, can also be great for mental health. There's a growing body of scientific evidence indicating that contact with nature can ease anxiety and provide an allaround mood boost. With rising fears and palpable tension in the air, we can all benefit from this calming influence.

If you're a seasoned birder, now's the time to take comfort in an activity you love. You might find that birding alone offers a distinct kind of pleasure. And if you're not yet into birds, this is actually a pretty great

time to begin—spring migration is about to heat up, and you'll be so glad you started paying attention. Orient yourself with these common species, then download Audubon's free Bird Guide app to explore further and keep track of what you

see out there. Or, if you're adjusting to a new work-from-home setup, take an afternoon break to sneak in a few minutes of on-the-clock, out-the-window birding. We won't tell.

Truth is, nobody knows what's next or how this is all going to shake out. The best we can do is follow the guidance of public health professionals, be good to ourselves, and look out for each other.



大雪山賞鳥

So: Wash your hands. Call your loved ones. And, if it's an option, look to the birds.

#### 原文章出處:

https://www.audubon.org/news/birdingperfect-activity-while-practicing-socialdistancing

#### 參考資料:

https://www.audubon.org/joy-of-birds

## The Mystery of the Hoopoe Foul-Smelling Nests 戴勝巢穴惡臭之謎

₩ 陳秋濤/新竹鳥會會員

The Hoopoe is a common bird in the rural Kinmen Islands. However, it is extremely rare in Taiwan, only being seen when it wanders over by accident or after getting lost while migrating. Hoopoes have a very beautiful and elegant appearance yet possess the strange characteristic that they like to build their nests under rotten wood or coffins. The nests are notorious for being very foul-smelling. Legend has it that the odor stems from the bird's habit of nesting so close to the corpses in their coffins. I have been fascinated by this mystery and became obsessed with discovering the cause of the foul smell.

筆者曾於 2003 年,在新竹市野鳥學會「翠鳥月訊」之「自然札記」上發表「美麗的怪鳥-戴勝」一文,敘述戴勝的種種。戴勝(Hoopoe),在金門是普遍的鄉村留鳥,而在台灣卻是珍稀迷鳥;其外形美麗而優雅,但卻有古怪而令人作嘔的習性一據說喜歡在田野墓穴棺材的腐木啄蟲或築巢,這金門人管它叫「墓崆鳥」的戴勝,其巢卻惡臭無比,既然其性喜在墓穴腐木啄蟲或築巢,其巢不臭才怪。筆者還封它為「美如天仙的逐臭之夫」。但筆者始終對此保持高度的好奇心,對戴勝鳥巢之臭,想尋求解答。

The book "Living Birds of the World" \* (1967), P. 248: "The female Hoopoe, when brooding develops a special oil gland at the base of the tail, this she can use to defend herself and the nest by spraying a musky, blackish brown liquid. She apparently relies so completely upon the secretion's repellent quality that she can be taken by hand if one can stand the odor." In the natural world, it is not uncommon for species such as skunks or stink bugs

to use a foul odiferous liquid to repel potential enemies. Thus answers the age- old mystery of the Hoopoe's foul-smelling nests.

筆者經多年的搜尋,終於在一本西洋鳥書得到答案 。書中提到,戴勝母鳥尾羽底部有一特殊的油腺,孵蛋時,若遇敵迫近危險時,此油腺會立即分泌出一黑褐濃稠的液體,此油液惡臭無比,足以驅退犯敵,發揮 repellent 的作用。生物界某些動物、昆蟲類,如臭蟲、臭鼬等,遇敵時身上均會馬上噴發臭氣以驅敵。上帝創造萬物,均為其裝備各種武器以存活,戴勝身上的油腺就是它的武器,適者生存,戴勝巢穴的惡臭之謎,終得到解答。



\*◎参考文獻 E. Thomas Gilliard: Living Birds of the World. 1967 New York P. 248-249

## 稀有鳥種發現記錄一山藍仙鶲

#### ₩ 林利中

中名 山藍仙鶲

**₱**名 Cyornis banyumas

**選名 Hill Blue-flycatcher** 

#### 一、基本資料

發現日期: 2019/11/13

發現地點:連江縣東引鄉東湧水庫

天氣情況:多雲

鳥是否逆光:否,四週大樹遮陽,沒有逆光問題

觀察時間:持續2天

觀察者與鳥的距離:約10米至20米間

當時所使用的器材:相機 NIKON D4 +鏡頭 NIKON

300mm F2.8 加 1.4 倍鏡

#### 二、請以文字敘述所見之鳥,說明其大小體型、體 色、行為、鳴聲,活動地區之棲地描述,以及 與其他鳥類一起行動

11/13 中午,在水庫橋墩上蹲偽帳,下方是淺水 泥沼區,有雀科、鵐科、鶇科、柳鶯科等洗澡喝水 書面。 過程中,突然有一隻背羽藍色的鳥兒下來喝 水,剛好鏡頭被橋墩旁的樹枝葉遮住,調整好鏡頭 位置鳥就飛走,基於好奇馬上取出望遠鏡,往鳥兒 飛離的方向尋找,走沒幾步,馬上就在走道上方看 到。 第一時間我就確認是"山藍仙鶲",因為牠橘 黄色的上腹羽延伸至喉部特徵,去年在好漢坡近距 看到沒拍到,回家後馬上翻閱大陸鳥書及上網查詢, 所以印象深刻。 當然知道鳥種,就乖乖的蹲偽帳等 **地**,希望在不干擾的狀態有更近的畫面,兩天的觀 察,"山藍仙鶲"的習性,類似先前紀錄過3次的"山 藍仙鶲",喜好中低層的密林環境,偶而會發出低 沉的間斷單音,會在枯樹幹或地上覓食,幾乎都是 細小的昆蟲,我懷疑是不是螞蟻?在鑑定過程中, 確認是"山藍仙鶲",很巧 11/13 下午,"沙謙中" 前輩來訊探討石雀議題,第一時間複製相機"山藍 仙鶲"書面傳給他,回訊確認賓果。

#### 三、補充資料

1. 在辨識過程中曾考慮哪些鳥種?

2. 觀察者之觀鳥經驗與資格? 10 年不間斷 累積馬祖鳥種 300 種以上

3. 辨識撰寫者之觀鳥經驗與資格? 同上

四、是否有其他證據可以協助鑑定,若有是何種證據?存放於何處?

五、填表者資料:林利中

六、共同發現者:無

七、參考資料:







## 稀有猛禽報告一金門烈嶼的靴雕

#### ■ 蔡志遠 / 台灣猛禽研究會

On 19 January 2018, while we were bird watching at Yanshan Park, a raptor with similar size to Black Kite (Milvus migrans) was soaring above the farmland. When the bird was moving, I was aware of its soft wing- beats and obviously white banded rump. The raptor had pale patterns on upper wings and an U mark on the back, and the raptor was pale below with strong contrast between under wing covers and flight feathers while it was turning around.

2018/1/19 日這天一早我和顏秀琴、薛綺蓮在 陵水湖賞鳥,記錄到大麻鷺 (Botaurus stellaris)、紫 鷺 (Ardea purpurea) 等此處穩定出現鳥種,另一目標 紫水雞 (Porphyrio porphyrio) 並未如期待現身,我提 議午後到附近耕地和公園賞鳥等傍晚再回陵水湖。 來到陽山公園停場,附近樹林有白眶鶲鶯 (Seicercus affinis) 叫聲吸引我循聲進入林地,找尋未果後來 到林緣開闊處秀琴和薛老師正在觀察地點,就在我 往陵水湖方向搜尋時,一隻體型近似黑鳶 (Milvus migrans) 拍翅感覺相當柔軟背面暗色參雜淡色花紋 猛禽出現在遠處耕地上空,當下直覺脫口有黑鳶, 此時盤旋中的猛禽轉個可見整個背面角度並打開尾 羽,暗色的尾羽襯托明顯的白色圓弧狀尾上覆羽, 翼上覆羽也同樣是淡色圓弧,背部淡色帶狀斑連接 肩羽形成獨特的 U 型斑,此時我開始閃過這不是黑 **鳶特徵念頭,此鷹持續往我們的方向盤旋飛近,腹** 面和翼下明顯是淡色,我和秀琴同時驚呼:「這不是 黑鳶是鵰!」,心想不管這是那一種鵰定是罕見稀 有種,剛好我們3人隨身帶了照相器材,一定要設 法留下可供記錄影像。就在拍照時看似逐漸往我們 方向靠近的鵰又轉方向往陵水湖方向飛離,並在遠 處耕地上空盤旋,檢視拍到的影像雖然可見特徵但 仍嫌太小不夠清晰,決定留兩位夥伴在原處繼續觀 察,我帶著器材騎機車設法接近。

就在我抵達八青路往上林聚落交叉路口附近, 此鵰仍在附近農耕地上空盤旋並不時低頭探看耕 地,似乎正在搜索獵物,換了幾處方向位置後往上 林方向飛離消失,取得較清楚影像後回到陽山附近 和伙伴會合,這趟金門賞鳥並未攜帶圖鑑,想得到 分布靠近金門且腹面淡色的小型鵰只有金門有紀錄 的白腹隼鵰 (Hieraaetus fasciatus),趕緊短訊通知金門的鳥友洪廷維醫師。回到大金時回想觀察到的特徵和白腹隼鵰似乎還是有不吻合處,搜到的白腹隼鵰照片背面並無對比明顯的淡色圓弧狀橫帶斑塊,淡色白腹隼鵰翼下覆羽為暗色到淡褐色不等,此鵰翼下覆羽接近白色和暗色的飛羽形成界線分明對比,且無網狀橫紋。

三人晚餐時我提出可能不是白腹隼鵰疑慮,而 且稀有猛禽需要慎重反覆對比無誤,利用網路搜尋 可能相似種如花雕 (Clanga clanga) 幼鳥、淡色大冠 鷲(Spilornis cheela)幼鳥很快地因特徵不符排除, 正在懷疑會不會是分布較遠的猛禽,薛老師舉中 亞新疆一帶分布靠西邊的靴籬鶯 Booted Warbler (Iduna caligata) 出現台灣為例,讓我靈機一動搜尋 靴鵰 Booted Eagle(Hieraaetus pennatus) 照片,果然 很快找到與烈嶼這個體特徵相符的靴鵰淡色成鳥照 片,興奮之餘趕緊手機翻拍正背面照片傳給洪醫師 告知是靴鵰,有過印度賞鳥經驗的洪醫師馬上回覆 他也認為是靴鵰。回到台灣查閱《Birds of Europe with North Africa and the Middle East》和《Raptors of the World》兩本圖鑑的圖片和描述更確認是靴 鵰,其中《Birds of Europe with North Africa and the Middle East》內文提到靴鵰飛行姿態讓人聯想 到黑鳶,正是我第一眼對靴鵰的印象。此鵰後來仍 有 SteveM 等鳥友持續前往觀察,有留在烈嶼度冬 傾向。









#### 中名 靴鵰

**#**3 Hieraaetus pennatus

英名 Booted Eagle

#### 一、基本資料

1. 發現日期: 2018/1/19 14:35

2. 發現地點:金門縣烈嶼鄉陽山公園

經緯度座標 118°23'97" E, 24°42'09" N

3. 出現環境:金門縣烈嶼鄉八青路往青岐,鄰近聚

落和小山丘緩坡夾雜灌木叢農耕地

4. 天候與光線狀態:陰天順光,東北風、風力4級

5. 觀察時間長度:共計 40 分鐘

6. 與鳥最近距離:最近約 10m

7. 光學器材:Swarovski 10×42 雙筒望遠鏡

#### 二、文字敘述

見前文。

#### 三、是否有其他證據可以協助鑑定?若有是何種證 據?存放何處?

有特徵清楚數位照片數張存放硬碟。

#### 四、報告人資料

1. 報告人

姓名:蔡志遠

觀鳥資歷:30年,台灣猛禽研究會會員

2. 共同發現者: 薛綺蓮、顏秀琴

#### 五、參考資料(文獻、照片、標本…)

- 1. Lars Jonsson. 1992. Birds of Europe with North Africa and the Middle East. Princeton, New Jersey.
- James Ferguson-Lees, David A. Christie. 2005.
   Raptors of the word. Princeton university press.
- 3. https://www.kuwaitbirds.org/birds/booted-eagle.
- 4. https://www.birdform.net/opus/Booted\_Eagle.
- 5. http://orientalbirdimages.org/search.php?Bird\_ID=886&Bird\_Image\_ID=43566

## 稀有鳥種發現記錄一灰腰金絲燕

#### By鄭可

**吐** 灰腰(白腹)金絲燕

學名 Collocalia marginata

**選名** Gray-rumped Swiftlet

#### 一、基本資料

發現日期: 2018/11/03 發現地點:宜蘭南澳朝陽

天氣情況:晴多雲 鳥是否逆光:些許逆光 觀察時間:約 10~15 分鐘

觀察者與鳥的距離:約 20~50 公尺

當時所使用的器材:Leica 雙筒望遠鏡 + Canon

400mm/F5.6

#### 二、請以文字敘述所見之鳥,說明其大小體型、體 色、行為、鳴聲,活動地區之棲地描述,以及 與其他鳥類一起行動

發現時單獨一隻於朝陽部落低空飛行。第一眼即認定為金絲燕類,體態和東南亞常見之 Germain's Swiftlet 相比,明顯纖細,不若其短壯紮實;體型明顯比小雨燕小,僅比棕沙燕略大但翼明顯修長。飛行速度不算快,以滑行為主,偶振翅,無鳴叫。攝有照片約 50 張,在部分逆光,且照片未後製調整情況下,仍可見其胸以下漸層汙白,尾叉不深,腰部有淡色色差,整體為一暗黑褐色小型金絲燕。經和 Steve Mulkeen、香港資深鳥友 Lo Chun Fai、Palawan 鳥導 Totic Failana 及菲律賓鳥類學家暨菲律賓 ebird 審查委員 Desmond Allen 請益討論後,皆一致同意為 Glossy Swiftlet group(白腹金絲燕類,Collocalia sp.)。

#### 三、補充資料

1. 在辨識過程中曾考慮哪些鳥種?

金絲燕主要分兩大類,暗色金絲燕類 (Aerodramus sp.) 及白腹金絲燕類 (Collocalia sp.):

a. 暗色金絲燕類:體型大且壯,體色以褐色為 基底,腹面由胸至下腹通常一致無明顯色差 或漸層,尾叉較深。台灣記錄過的短嘴金絲 燕(Aerodramus brevirostris)及傑曼氏金絲燕 (Aerodramus germani)皆屬此類。

b. 白腹金絲燕類:體型較小較纖瘦,體色背面深 黑褐色帶金屬光澤,腹面喉至上胸黑褐色,下 胸至上腹漸層,與腹面的白有明顯對比,尾叉 較淺。

2017 年 Frank E. Rheindt 等 人 的 發 表,將 *Collocalia sp.* 重新分類,Glossy Swiftlet (*Collocalia esculenta*) 裂 解 為 8 種、Cave Swiftlet (*Collocalia linchi*) 裂解為 2 種。再加上原本的 Pygmy Swiftlet (*Collocalia troglodytes*),目前 *Collocalia sp.* 共有 11 種。

照該篇文章的論述,contrasting pale rump 為該屬辨識重點之一。似本個體具淡色腰者,依腰部明顯程度排序如下(未列出者,皆不具淡色腰):

- a. Satin Swiftlet (*C. uropygialis*): an 8-10mm wide band of immaculate white
  - 分佈:美拉尼西亞 (Melanesia) 島群東南 (Utupua, Vanikoro (Santa Cruz Islands), Vanuatu, New Caledonia, Loyalty Islands)
- b. Glossy Swiftlet (*C. esculenta stresemanni*): white extending broadly from sides into middle with some mottling
  - 分佈: 巴布亞紐幾內亞 (Admiralty Islands (Bismarck Archipelago))
- c. Gray-rumped Swiftlet (*C. marginata*): scallop-streaked, with broad white feather edging
  - 分佈:菲律賓 (Babuyan Islands, Central Luzon to Mindoro, Negros, Bohol, Leyte, Palawan)
- d. Glossy Swiftlet (*C. esculenta desiderata*): scalloped patchily white on sooty blue-black

分佈:所羅門群島東南 (Rennell, Bellona Islands)

e. Christmas Island Swiftlet (*C. natalis*): mid grey, with clear white feather edging

分佈:澳屬 Christmas Island (雅加達西南)



依上述,最符合本個體腰部特徵者為 b, c, d 三項。若再以地緣性來討論的話,a, b, d, e 四項皆分佈在赤道以南,Gray-rumped Swiftlet 幾乎可以說是唯一的選擇。

- 後記:本人於12月底前往巴拉望賞鳥,有再特別留意觀察當地的 Gray-rumped swiftlet 及其他金絲燕(如 Germain's, Ameline, Pygmy 等)的型態及飛行方式,並留有影像記錄,認爲該宜蘭南澳個體,應爲 Gray-rumped Swiftlet 無誤。
- 2. 觀察者之觀鳥經驗與資格? 賞鳥經驗 20 年以上
- 3. 辨識撰寫者之觀鳥經驗與資格? 賞鳥經驗 20 年以上

## 四、是否有其他證據可以協助鑑定,若有是何種證據?存放於何處?

- 1. 數位影像約 50 張
- 2. BirdForum 提問討論串(影像連結)https://www.birdforum.net/showthread.php?t=369714
- 3. 資深鳥友往來通信之 e-mail

五、填表者資料:鄭可

六、共同發現者:無

#### 七、參考資料:

- Rheindt, Frank E.; Christidis, Les; Norman, Janette A.; Eaton, James A.; Sadanandan, Keren R.; Schodde, Richard (2017). "Speciation in Indo-Pacific swiftlets (Aves: Apodidae): integrating molecular and phenotypic data for a new provisional taxonomy of the Collocalia esculenta complex". Zootaxa. 4250 (5): 401–433. doi:10.11646/zootaxa.4250.5.1
   Full Article Download here: https://www.researchgate.net/publication/315889013\_Speciation\_in\_Indo-Pacific\_swiftlets\_Aves\_Apodidae\_Integrating\_molecular\_and\_phenotypic\_data\_for\_a\_new\_provisional\_taxonomy\_of\_the\_Collocalia\_esculenta\_complex
- 2. eBird 資料庫
- 3. HBW 資料庫

## 新鳥種發現記錄—田鷚(稻田鷚)

#### BV 劉川 / 屏東縣野鳥學會會員

中名田鷚

學者 Anthus rufulus

英名 Paddyfield Pipit

#### 一、基本資料

1. 發現日期、時間: 2016/01/01

2. 發現地點:屏東縣恆春鎮茄湖里恆春機場西側農

地

3. 天氣情況:多雲

4. 鳥是否逆光:漫射光

5. 觀察時間:下午約 04:00 ~ 05:10

6. 觀察者與鳥的距離:約 30m

7. 當時所使用的器材:Canon 1D MarkIV + 400mm/

F5.6 + Vixen 8×32 望遠鏡

#### 二、請以文字敘述所見之鳥,說明其大小體型、體 色、行為、鳴聲,活動地區之棲地描述,以及 與其他鳥類一起行動

2016 元旦下午當我們為隔週的新年數鳥完成路 線勘查後來到恆春機場西側一條產業道路上,西側 為一大片翻土後的農田,田間有不少鶺鴒及赤喉鷚 覓食,當我以雙筒慢慢掃過,突然見到1隻花色明 顯與周邊赤喉或大花不同的不知名鷚,趕緊請另2 位夥伴鎖定同一目標並盡可能拍攝不同角度照片。 此鳥外觀羽色頗似大花鷚,惟較偏土灰色,站姿不 似大花的直挺,且尾羽較短,它不停在田間上下、 來回覓食,未曾聽其鳴叫,次日一早備妥大砲再回 原處搜尋卻不見其蹤跡

#### 三、補充資料

當時覺得這隻應該不是常見的大花鷚,僅指向布萊氏……1/13 在家中翻閱 The Helm Guide To Bird Identification 才驚覺似乎更像平原鷚 Tawny pipit,將圖片挑選數張較清晰裁切放大後先傳給好友沙謙中,他也認為像是平原鷚(Tawny Pipit),是一隻幼鳥後期至一齡冬羽間的個體,並建議再貼到自然攝影中心網站確認;另由黑皮皮轉傳香港鳥友及 Steve

等 2 位卻認為可能是田鷚 Paddyfield Pipit (且 Steve 認為田鷚在地理分布上,因鄰近恆春半島的菲律賓呂宋島北部也有紀錄,似乎比分布在西亞的平原鷚較為合理),因此 2016 年身分還未釐清前,黑皮皮建議暫緩送審新紀錄,2017 年 2 月底,偶然機會我再將懸案圖片轉請洪廷維醫師轉貼國外網站(BirdForum),請高手表示意見,結果有 5 位回應(包括 Steve),其中 3 位都贊同是田鷚,1 位偏平原鷚(但想看看他人意見),1 位則無法肯定,田鷚身分終於得到確認。(按:確認田鷚後往後的年終紀錄審查,個人又疏忽忘記提出,因此擱置延宕迄今2019)。

#### 相似種的辨識比較:

#### 田鷚(Paddyfield Pipit)與平原鷚(Tawny Pipit)

田鷚	體長約 15cm	背部 縱斑明顯	前胸 細紋明顯	眼先 淡褐色	尾羽較短	後爪 較長
平原鷚	體長約 16cm	背部 幾無縱斑	前胸 幾無細紋	眼先 黑褐色	尾羽略長	後爪明 顯較短

#### 田鷚 (Paddyfield Pipit) 大花鷚 (Richard's Pipit)

田鷚	體長約 15cm	站姿 較平	嘴較 尖細	前胸縱紋 較細	明顯 過眼線	尾羽 較短	後爪 稍短
大花鷚	體長約 17cm	站姿 較挺直	嘴較 厚長	前胸縱紋 較粗密	無明顯過眼線	尾羽 較長	後爪 甚長

2. 觀察者之觀鳥經驗與資格?

劉川,社團法人屏東縣野鳥學會會員,觀鳥資歷 超過 40 年,個人台灣鳥種紀錄 400 種以上

3. 辨識過程撰寫者之觀鳥經驗與資格? 同上

## 四、是否有其他證據可以協助鑑定,若有是何種證據?存放於何處?

1. 拍攝者:劉川,數位照片多張,存放於家中電腦。

2. 共同拍攝者:賴穩元及傅明玲亦拍攝多張數位照 片,存放於家中電腦。

#### 五、填表者資料:

攝影者:劉川

六、共同發現者:賴穩元、傅明玲

#### 七、參考資料:

- 1. 約翰、馬敬能等。2000。中國鳥類野外手冊。湖 南教育出版社。
- 2. The Helm Guide To Bird Identification
- 3. Pipits & Wagtails (Per Alstrom and Krister Mild)













